

求人情報

スタッフレベル

|              |   |
|--------------|---|
| ポジション名       | 【日本語ローカライズ担当】世界的ゲーム企業   |
| この求人情報の取扱い会社 | 株式会社パソナ グローバル事業本部／Pasona Inc. Global department   |
| 企業名          | 会社名非公開  |
| 掲載開始・更新      | 2024-02-05 / 2024-04-12   |
| 職 種          | 教育/トレーニング/語学系 - 翻訳  |
| 業 種          | ゲーム関連   |
| 勤務地          | アジア 日本 東京都  |
| 仕事内容         | <p>海外製ゲームのゲーム内テキストなどを翻訳する業務です！<br/>韓国語から日本語に翻訳されたゲーム内テキストなどの品質管理業務に従事していただきます。<br/>この業務においては、日本語としての自然さや誤字脱字、記号の正確性、用語の統一性などを<br/>しっかりチェックしていただくことが重要となり、ゲームの世界観やキャラクターの個性に合っ<br/>た表現や言い回しを工夫することなどが求められる為、日本語の表現力や文章力も必要となりま<br/>す。<br/>☆将来的にはプロジェクトマネージャーとしてチームを管理していただこうと考えております！</p> <p>具体的には下記の業務となります：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>・ゲーム内テキストの韓日翻訳（韓⇒日）※ごく稀に日⇒韓もあり</li><li>・社内文書、仕様書、企画書の韓日翻訳（韓⇒日）</li><li>・オンラインイベント通訳業務（韓⇒日）</li><li>・社内会議通訳業務（韓⇒日）</li></ul> <p>※海外出張の可能性あり</p> <p>言語に関する業務使用割合は下記の順となります。</p> <p>韓⇒日（80%）<br/>日⇒韓（20%）</p> |
| 企業について(社風など) | <p>【東証プライム上場】【グローバルカンパニー】【オンラインゲーム業界No.1】【残業少なく福<br/>利厚生も充実で働きやすい】<br/>アジア、北米、南米、欧州の190カ国で事業を展開する、オンラインゲーム業界のリーディング<br/>カンパニー!!</p> <p>屋内禁煙</p>   |
| 勤務時間         | 10:00 - 19:00   |
| 応募条件         | <p>■必須要件：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>・日本語(ネイティブレベル)</li><li>・ゲームのシナリオ業務、または品質管理（LQA）業務の経験</li><li>・ゲーム(PC/コンシューマー/モバイル問わず)が好きな方</li><li>・言葉や文章にこだわりのある方、文章力のある方</li></ul> <p>■歓迎要件：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>・韓国語ビジネスレベルまたは中国語(繁体字)ビジネスレベル</li><li>・翻訳業務の経験</li><li>・チェック項目書の作成経験</li><li>・エンターテインメント（漫画、アニメ、映画など）に対する興味</li></ul>  |
| 英語能力         | なし  |
| 日本語能力        | ネイティブレベル  |
| 年 収          | 日本・円 400万円 ～ 550万円  |
| 給与に関する説明     | <p>※給与改定年2回（4月/10月）、賞与年2回（3月/9月）<br/>社会保険完備<br/>・資格取得支援制度・書籍購入制度・外部福利厚生プログラム(Benefit Station)・従業員ポイント<br/>プログラム制度（入社時 誕生日 永年勤続等時に付与）・社内レクリエーション制度（コミュ<br/>ニケーション費支給）・社内行事（忘年会、季節イベント等）・フリードリンク制度（新川オ<br/>フィスのみ）</p>   |
| 休 日          | <p>【年間休日数】123【休日】完全週休二日(土日)、・土曜日、日曜日、祝日<br/>・有給休暇は試用期間（3ヶ月）終了後、規定に基づき付与<br/>・リフレッシュ休暇(5日/年)は年度内はいつでも取得可能<br/>・GW、年末年始、慶弔、出産、育児等<br/>・永年勤続特別休暇</p>   |
|              |   |

|      |                     |
|------|---------------------|
| 契約期間 | 正社員雇用               |
| 最寄り駅 | 六本木一丁目(南北線)<br>徒歩5分 |